



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3055

21 February 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 21 февраля 1992 года, в 18 ч. 50 м.

Председатель: г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
Китай	г-н ЛИ Даокун
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н МЕРИМЕ
Венгрия	г-н ЭРДЕШ
Индия	г-н МЕНОН
Япония	г-н ХАТАНО
Марокко	г-н СНУССИ
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство	
Великобритании и	
Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
Венесуэла	г-жа ТРУХИЛЬО
Зимбабве	г-н ЗЕНЕНГА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 721 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/23592 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета Безопасности о том, что на мое имя поступило письмо от представителя Югославии, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, фигурирующего в повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Силович (Югославия) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее состоявшихся консультаций.

На рассмотрение членов Совета вынесен документ S/23592 и Add.1, в котором приводится текст очередного доклада Генерального секретаря, представленного во исполнение резолюции 721 (1991) Совета Безопасности. Вниманию членов Совета также предложен документ S/23620, в котором содержится предварительный текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание на следующие изменения, которые были внесены в текст проекта резолюции, в предварительном варианте представленный в документе S/23620:

- в конце второго пункта преамбулы следует добавить слова "и упомянутую в этой резолюции просьбу правительства Югославии от 26 ноября 1991 года (S/23240) о проведении операции по поддержанию мира";

(Председатель)

- в конце пятого пункта преамбулы следует добавить слова ", как это определено в резолюции 713 (1991)";
- в седьмом пункте преамбулы после слова "положения" следует вставить слова "статьи 25 и";
- в пункте 11 постановляющей части после слова "постановляет" следует включить слова "в этом же контексте,".

Проект резолюции, содержащийся в документе S/23620, в предварительный текст которого были внесены устные поправки, говорит сам за себя. Тот факт, что он был распространен в качестве текста, предложенного Председателем, свидетельствует о единодушии членов Совета в том, что касается их реакции на ситуацию, сложившуюся в Югославии, и, среди прочего, говорит о том, что члены Совета единодушны в своем понимании того, что такое положение представляет собой угрозу для международного мира и безопасности. Положения статьи 25 Устава будут распространяться на все решения, которые Совет примет в данной резолюции.

Выступая от имени всех членов Совета, я заявляю о том, что мы надеемся на то, что сегодняшние решения облегчат достижение мирного политического урегулирования.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции, в предварительный текст которого были внесены устные изменения. Если не будет возражений, я поставлю данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции было подано 15 голосов. Проект резолюции, в предварительный текст которого были внесены устные поправки, единогласно принимается в качестве резолюции 743 (1992).

(Председатель)

Совет Безопасности, таким образом, завершил нынешнюю стадию рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности в дальнейшем продолжит рассмотрение данного вопроса.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.